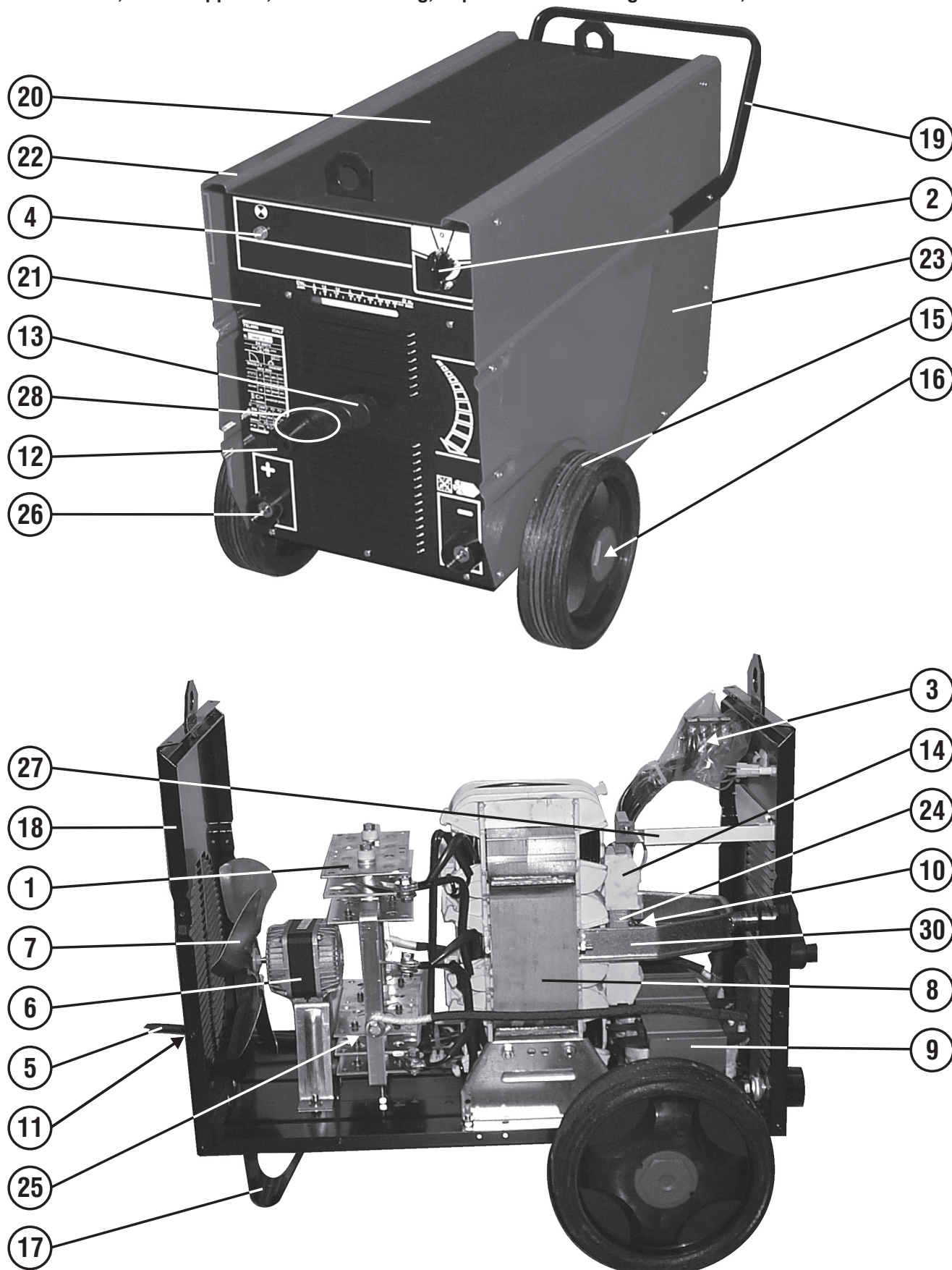


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Raddrizzatore Redresseur Rectifier Gleichrichter Rectificador
2	Assieme manopola per commutatore Set poigne pour commutateur Switch knob set Umschaltergriff set Set manija para conmutador
3	Commutatore Commutateur Switch Schalter Conmutador
4	Lampada verde Témoin lumineux vert Green pilot lamp Grüne kontrollampe Piloto verde
5	Cavo alim. Cable alim. Mains cable Netzkabel Cable alim.
6	Motore Moteur Motor Motor Motor
7	Ventola Helice Fan blade Flügelrad Aventador
8	Kit trasformatore Kit transformateur Transformer kit Trafokit Kit transformador

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
9	Reattanza Reactance Reactance Drossel Induction
10	Vite di regolazione Vis de réglage Regulation screw Regelungsschraube Tornillo de regulacion
11	Pressacavo Presse cable Cable bushing Kabelhalter Prensa cable
12	Impugnatura per volante Poignée pour volant Knob for handwheel Griff fuer handrad Empunadura por volante
13	Volantino di regolazione Poignée de réglage Handwheel Regelungshandrad Volante de regulacion
14	Shunt Shunt Shunt Shunt Shunt
15	Ruota Roue Wheel Rad Rueda
16	Asse per ruote Axes pour roue Wheels axle Raederachse Eje por rueda

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
17	Piedino Embout Foot Fuss Pie
18	Kit fondo Kit chassis Bottom kit Bodenteil kit Kit fondo
19	Manico Poignée Handle Handgriff Manija
20	Mantello Capot Cover Deckel Panel de cobertura
21	Kit frontale Kit partie frontal Front panel kit Gerätefront kit Kit frontal
22	Fianco destro Partie laterale droite Right side panel Rechte seite Flanco derecho
23	Fianco sinistro Partie laterale gauche Left side Linke seite Flanco izquierdo
24	Giogo Traverse shunt Joke Joch Juego

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
25	Protezione raddrizzatore Protection redresseur Rectifier protection Gleichrichterschutz Protector rectificador
26	Presca atlas Prise atlas Atlas socket Atlas steckdose Enchufe atlas
27	Bandierina indice Index de réglage Regulation indicator Regelungsfahne Banderilla de regulacion
28	Kit volante completo Kit poignée de réglage Handwheelkit Regelungshandradkit Kit volanta de regulacion
30	Cavalotto U bolt U bolt U bolt U bolt

Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.
Pour reperer le schema électrique correspondant à votre appareil, vérifier le dernier chiffre "X" du numéro de série (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.
Para la identificación del esquema eléctrico, correspondientes, a su máquina, referirse a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.

